

# ホームステイプログラムとディベート活動

前フランクフルト日本人国際学校 教諭

大阪府大阪市立我孫子南中学校 教諭 阿部 和幸

キーワード：現地理解，英語，英検，リスニング，ディベート

## 1. はじめに

本校はドイツだけではなく、ヨーロッパの経済金融都市を代表するフランクフルトの中心部から電車で10分ほどのところに位置している。中心部近郊であるものの、学校周辺には大きな公園があり、小学部の遠足や生活科、そして部活動などがこの公園を利用し行われている。児童生徒数は世界経済の不安定な影響を受けてやや減少をしたものの、平成21年度には約250名が在籍していた。

このような恵まれた環境の中で、教育活動も充実している。外国語学習に関して述べれば、本校は早くから小学部への英語指導を行っている。小学3年生と4年生は週に1時間、小学5年生から中学3年生までは週に2時間の英会話授業を行っている。英語面接を実施し、習熟度別に3つのグループに分け、1つのグループは10名前後で構成される。中学部では週2時間の英会話の授業に加え、英語授業を週に4時間行っているため、英語活動は合計6時間となる。更に、全校児童生徒は週に2～3時間のドイツ語授業を受けている。英語とドイツ語は類似点も多いことから、子どもたちの外国語習得が円滑に行えているように感じている。

本校では英語検定も積極的に実施されている。欧州では珍しく年間3回の英検を実施している。遠くはチェコやスイスからの受検希望の問い合わせもあった。より多くの機会を設けることで、子どもたちは希望級に合格しようと熱心に取り組んでいる。本校の傾向として、中学1年生で3級を、中学2年生で準2級を、卒業までに2級を受検し、多くの生徒が合格している。

## 2. 国際理解・英語教育に関する主な学校行事

本校では現地または国際理解教育として、幅広い活動を行っているが、ここでは英語教育に関して代表的なものを取り上げたい。

まずはホームステイ活動である。中学1年生（約30名）が、1学期に現地校シュバルムギムナジウム校の生徒と、訪問3泊4日、受け入れ3泊4日、合計8日間の日程で、原則1名ずつペアを組んで、それぞれのパートナーの家に宿泊するプログラムである。昨年度で11年目を迎えた。これほどの人数が、8日間の日程で、基本的に全員が参加しているのは、他の日本人学校でも少ないであろう。これは今までの職員、生徒、そして保護者が一体となって取り組んできた11年間の証である。子どもたちは、全日程を英語とドイツ語を駆使して乗り越える。最終日には、その充実感からか涙を流す生徒もいる。またプログラムが終了しても、継続して家庭間で交流を続けているケースもある。

次に、外国語弁論大会である。中学1年生は英語で物語を暗唱し、中学2年生はドイツ語でスキットを行い、中学3年生は英語またはドイツ語でスピーチを作成し、それを発表する。昨年度より、更に一人ひとりの英語力向上を促進するために、大会ルールの一部改定を行った。中学1年生でも英語のスピーチに参加することを可能とし、8名がスピーチの部に出場した。中学1年生からスピーチの原稿作成、暗記、発表と、中学3年生には及ばないところもあるが、早い時期からスピーチ活動に触れることで、将来的に質の高いスピーチが期待される。

最後に、English Theater 鑑賞会である。中学2年生と3年生は1学期、フランクフルトにある劇場で上演される英語劇の台本を読む活動を英会話の授業で行う。そして、実際に劇場に足を運び、子どもたちが読んでいる英語劇を鑑賞する。劇の英語レベルが非常に高く、話の背景などの理解が深められていないので、理解に悪戦苦闘する生徒が多いということが課題ではあるが、興味・関心を高める観点からすると、効果的な活動である。

### 3. 英検から見る日本人生徒とドイツ人生徒のリスニング力の違い

ホームステイプログラムの感想文を読んでいると、多くの生徒が英語の重要性を述べているのと同時に、自分自身の英語力不足を訴える。感想文の中には、「英語で話しかけたけど通じなかった」という内容もあり、決して互いの意思疎通がうまく行っていない場面もある。そこで、英検のリスニング問題を利用して、日本人、ドイツ人の中学1年生でどれほどリスニング力に差があるのかを調査し、その結果を基に、お互いがより円滑に交流が図れるように助言をすることにした。

(1) 実施日 2009年(平成21年) 6月25日

(2) 対象者 84名

シュバルムギムナジウム 6年生 29名(男子13名 女子16名)

(6年生ではあるが、ドイツは9月開始、6月終了であるため、6年生となっている。日本の中学1年生と同じ年齢である。)

フランクフルト日本人国際学校 中学1年生 30名(男子13名 女子17名)

フランクフルト日本人国際学校 中学2年生 25名(男子13名 女子12名)

(3) 調査内容

実用英語技能検定4級のリスニング問題30問を実施した。問題は第1部から第3部、それぞれの部門が10問ずつで構成されており、すべての問題が2度ずつ読まれる。3級リスニングも検討したが、1年生にとって未習の単語も多いので実施しない。

(4) 試験結果

試験結果は以下の通りになった。各部門の数字は平均点を表し、10点中にどれくらい正解したのかを表している。合計は30点中の正解数で、括弧内の数字は正答率を表している。

	シュバルム生徒	中学1年生	中学2年生
第1部	9.48	7.97	9.36
第2部	9.69	8.43	9.68
第3部	9.31	7.77	8.72
合計	28.48 (94.9%)	24.07 (80.2%)	27.76 (92.5%)

(5) 結果を受けて

上記のような結果を受けて、以下の3点について理解できる。

- ①各学年が8割以上の合格率を収めている。
- ②中学2年生とドイツ人生徒がほぼ同じ正答率である。
- ③中学1年生とドイツ人生徒で最も顕著な差があるのは、第3部の問題である。

以上の3点から、以下のように子どもたちに指導を行った。

- ①リスニング力に不安を感じている生徒が多いが、実際は高い正答率を収めていることを確認させた。
- ②第3部で正答率の低下原因は、単語や短い英文は聴けているが、やや長い英文になると誤答が多いと考えられる。そこで、英語の授業に、やや長い英文のディクテーションや要約を導入し、少しでも慣れるように指導した。
- ③交流では基本的な単語や語句を使用すれば、お互いのリスニング力は大きく変わらず、円滑に行うことができることが結果からわかる。従って、難しい表現を無理に使おうとせず、はっきりと明確に意思伝達をすることが、交流を深めると方法であると指導した。

#### 4. ディベートに取り組んだ授業

このように中学1年生から、週6時間の英語の授業やホームステイプログラム、外国語弁論大会を経験し、中学3年生では高い英語力を身につけている生徒が多い。そこで、中学3年生を対象に9月にディベートの授業を行ったので紹介する。

- (1) Textbook: New Horizon 3 (Tokyo Shoseki) Unit 5 Cell Phones – For or Against
- (2) Date: September 14, Monday, 4<sup>th</sup> period (12:20 – 13:10)
- (3) Classroom Atmosphere: Grade 9 ( 8 boys and 6 girls )

There is a good atmosphere in the 9<sup>th</sup> grade and the students are motivated to learn. They sometimes help each other to do their difficult homework even during the break and after school. In addition, they do not hesitate to express their individual opinions, even when they are different from the others. Since they have recognized that their time to spend in this school is already limited, they are often willing to have a lot of precious and unforgettable experiences in their daily school lives and in school events, which will become special memories later.

When it comes to English, the students have a tendency to notice the importance of English language. Some of the students have a dream to get a job which has something to do with English for their future. Therefore, the students attempt to learn a lot of vocabulary and grammar to improve their English skills.

On the other hand, they often have difficulty in expressing their opinion in English, though they acquire the difficult words and grammar. One of the reasons to cause this problem is a tendency that learners spend a lot of time reading and writing, but not speaking. They have higher motivation to read a difficult or long essay and to write their ideas rather than to speak out their opinions.

#### (4) The Statement and Its Background

The students already had their debate before this lesson, under the statement “Saturday should be a holiday in school.” The background of the statement given to the students is that many private schools give lectures to their students on Saturday, although many public schools do not in Japan. It is being said that the students in private schools study more than the ones in public schools. Therefore, there is a tendency that some public schools now start to make their students come to school even on Saturday, giving them lessons. The statement written above arises from this phenomenon. The opportunity to think about this statement and the background is given to the students.

The statement given in this lesson is “English should be taught in elementary schools.” Because the new course of teaching will be introduced in 2011, English will be taught for the first time in elementary schools. Some people are in favor of this new introduction, but others are not. One of the main reasons for the change, for example, is that Japanese learners should start early to learn English, which is an international language. Others are against that because they believe our national language should be taught thoroughly prior to teaching English. The opportunity to discuss this is given to the students in the lesson.

#### (5) The Aims of This Lesson

##### ① The ability to think of problems

Students can understand the statement which they will discuss in this lesson.

##### ② The ability to collect information

Students can listen to others' opinions.

##### ③ The ability to understand different cultures

Students can think how important English is in order to understand the different cultures.

##### ④ The ability to express

Students can express their opinions clearly and logically about the statement.

## (6) Allotment

	Les.	The Aims	Grammar
Unit 5-1	1	To understand and get used to the present participle and past participle	Present Participle Past Participle
Unit 5-2	1	To understand and get used to the indirect-question sentence	Indirect Question Sentence
Unit 5-3 / 4	2	To acquire useful phrases to express ideas To understand each reason for a statement	
Comp. Listening Plus 5	1	To deepen understanding of the grammar Ss learn To grasp the main context of the story (listening) To think of the statement and decide for or against	
Debate Practice	2	To learn how the debate proceeds To think of the statement and try to express the ideas	
Debate Speaking (This time)	1	To listen to the others' opinions To think of their own reasons logically To express their own ideas clearly	
Debate Writing	1	To write their opinions logically To think of the structure of their writing	

## (7) Teaching Procedure ("Ss" stands for students.)

	Instructor	Students	Remarks and Evaluation
Greet (1)	Greets students.	Greet the instructor.	
Word Check(5)	Asks Ss to write the answer in their notebook. Gives the question. Has Ss check the answer. Check the next part.	Write the answer. Mark the answer.  Check where the next part is.	Can write the correct spelling.
Speech(3)	Points to today's speaker. Asks for some comments or opinions.	The speaker comes to the front and starts his/her speech. The others listen to it. Ask or say their comments.	Prepare for the speech well. Can give the speech in a loud voice.
Listening Activity (5)	Plays the CD three times and gives some time for Ss to exchange their answers. Plays the CD twice more and tells the answer.	Listen to the CD carefully and write the sentences. Exchange their answer with each other. Check the answer.	Concentrate on listening. Can write them as much as possible.
Warm up Speaking (3)	Asks Ss about weekend. Tells Ss to talk about their weekend each other for two minutes.	Remember what they did on weekend. Talk with the partner about that.	Can keep talking for a certain time.
Debate Prep. (5)	Reminds Ss of the debate procedure. Asks Ss to check their script for the debate in their group.	Talk with the group members to prepare for the debate.	Can make their points clear and logical.
Debate(25)	Points to two groups and a chairperson to start the first debate. Gives some comments and advice to the groups. (If time is still left,) Points to another two groups to start the second debate. Gives some comments.	Start the first debate, following the chairperson. Listen to them.  Start the second debate, following the chairperson.  Listen to them.	Can join the debate and try their best. (The evaluation of the debate is written above.)
Consolidation(2)	Gives some overall comments. Asks Ss to write their opinion as their homework.	Listen to them. Know what the homework is.	
Greet (1)	Greets students.	Greet the instructor.	

#### (8) 授業を終えて

論題が生徒に精通している内容であったため、活発な議論が展開できた。グループ内で準備時間を有効に使い、相手グループがどのような論点を述べてくるかという点もしっかりと考え、活動することができた。普段は文法や長文問題に取り組んでいる生徒が、文法の間違いを気にせずに、内容を一生懸命に伝えようとする姿勢は、授業後の反省会で授業を参観していただいた先生方より高い評価を受けた。

### 5. 最後に

本校は平成21年度で創立25周年を迎えた。在外教育施設の特性上、多くの子どもたちの転出入を経験した。上記のようなホームステイプログラムやディベート活動など、長期に渡る学習指導計画においても、指導者は授業のみならず、何事に対しても、臨機応変に対応する必要がある。一方で、子どもたちの受け入れる優しい雰囲気にはいつも脱帽させられていた。「一生懸命学習しよう」「異なったものを認めよう」という学校目標は確実に子どもたちの中に浸透している。このような学習環境が生徒一人ひとりの学習意欲を高め、子どもたちは発想豊かに粘り強く取り組む人間へと成長している。3年間はたいへん貴重な経験をたくさんすることができた。

最後に本校創立から現在までの経理運営、また派遣教員の生活サポートなど、陰ながら応援してくださる事務局の功績はたいへん大きなものであることを述べておきたい。